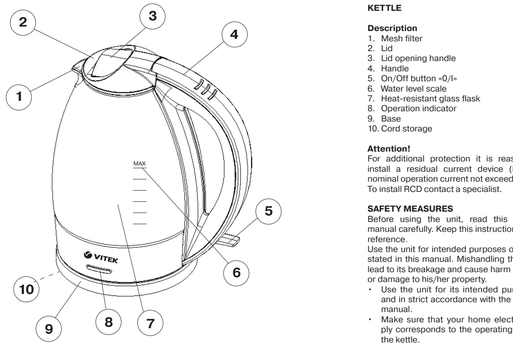
ENGLISH



KETTLE

Description
1. Mesh filter
2. Lid
3. Lid opening handle
4. Handle
5. On/Off button «I/»
6. Water level scale
7. Heat-resistant glass flask
8. Operation indicator
9. Base
10. Cord storage

Attention!
For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES
Before using the unit, read this instruction manual carefully. Keep this instruction for future reference.
Use the unit for intended purposes only, as it is stated in this manual. Mishandling the unit can lead to its damage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Use the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.
- Make sure that your home electricity supply corresponds to the operating voltage of the kettle.
Power cord is equipped with "euro plug"; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- In order to avoid risk of fire do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not touch the kettle body or handle with wet hands.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on the flat stable surface; do not place the kettle on the edge of a table.
- Before switching the kettle on make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the cord hang over the edge of a table, also take care that the power cord does not touch hot surfaces. You can adjust the power cord length, winding it over the cord storage in the base.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it stands on the base.
- Do not use the kettle without filter or if the lid is not closed tightly.
- Use the kettle only for water boiling. It is prohibited to heat or boil other liquids.
Ensure that water level is not below the minimum mark and not above the maximal mark. If water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out.
- Do not use the kettle near heat sources and open flame.
- Do not open the kettle lid while boiling.

Attention! *Be careful while handling the kettle, the glass flask can break after dropping or hitting against a metal object or metal surface.*
- Be careful not to get burned by hot steam during water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off and then remove it from the base.
- In order to avoid getting of burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- In order to avoid electric shock do not immerse the unit and base into water or other liquids.
- In case of overheating or low water level the kettle switches off automatically. In this case switch the kettle off, disconnect it from the mains and let it cool down for 5-10 minutes. Then fill it with water and switch on, the kettle will operate in normal mode.
- Do not use the kettle in case of visible damage or leakage.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- Unplug the unit, if you do not use it or before cleaning. When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.
- For children safety do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! *Do not allow children to play with polyethylene bags or film.* ***Danger of suffocation!***
- Keep the unit out of reach of children.
- Do not allow children to use the kettle as a toy.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit. Check the power cord and the plug periodically. Do not use the kettle if its body or power cord have damages.
- Do not repair the unit by yourself. If you find any damages, unplug the unit and apply to the authorized service center.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE
- Unpack the unit, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.

Note: *After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.*
- Insert the plug into the socket.
- To fill the kettle with water take it off the base (9), open the kettle lid (2), by pulling the lid opening handle (3).
- Fill the kettle with water till the max. mark on the water level scale (6), close the lid (2), and place the kettle on the base (9).

Note: *Before closing the lid (2), make sure that the filter (1) is lowered, otherwise it can be damaged.*
- Make sure that the lid (2) is closed tightly.
- Switch the kettle on by pressing the button (5) to the position «I», the operation indicator (8) will light up. When water starts boiling, the kettle will be switched off automatically. Pour out water and repeat boiling procedure 2-3 times.

Note:
- Before using the kettle make sure that the on/off button (5) «O/I» is not blocked by any foreign objects, and the lid (2) is tightly closed, otherwise kettle auto switch off is not possible.
- *Before removing the kettle from the base make sure that it is switched off.*

KETTLE USAGE
Attention! In careful while handling the kettle, the glass flask can break after dropping or hitting against a metal object or metal surface.

Note: *Cord storage (10) Is located on the reverse side of the base (9). You can adjust the power cord length, winding it over the cord storage in corresponding way.*
- Insert the plug into the socket.
- To fill the kettle with water take it off the base (9), open the kettle lid (2), by pulling the lid opening handle (3).
- Place the filled kettle on the base (9).
- Switch the kettle on by pressing the button (5) to the position «I», the operation indicator (8) will light up.
- When water starts boiling, the kettle will be switched off automatically.
- You can switch kettle off manually, setting the button (5) to position «O».
- Before removing the kettle from the base (9) make sure that it is switched off.
- After switching the kettle off wait for about 30 seconds, then you can switch it on again for water boiling.
- If you accidentally switched the kettle on without water, the kettle will be switched off automatically. In this case remove the kettle from the base (9), let it cool down for 5-10 minutes, then fill it with water and switch on, the kettle will operate in normal mode.
- Be careful while opening the kettle lid, the outgoing steam is very hot.

CLEANING AND CARE
- Before cleaning, disconnect the unit from the mains, pour out water and let the unit cool down completely.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasives.
- Do not immerse the kettle and base into water or other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.

Descaling
- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and heating element.
- To remove scale, fill the kettle with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water till the MAX mark.
- Boil water and leave the unit overnight. In the morning pour out the liquid, fill the kettle with water till the MAX mark, boil and pour out water.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

STORAGE
- Before taking the kettle away for storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- To avoid condensation during long storage, wipe the kettle dry.
- Keep the kettle away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET
1. Kettle with filter – 1 pc.
2. Base – 1 pc.
3. Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Power: 1850–2200 W
Maximal water capacity: 1.7 l

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 5 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

WASSERKOCHER

Beschreibung
1. Siebfilter
2. Deckel
3. Griff der Deckelöffnung
4. Handgriff
5. Ein-/Ausschalttaste «O/I»
6. Wasserstandsanzeiger
7. Hitzebeständiger Glaskolben
8. Betriebskontrolleuchte
9. Untersatz
10. Kabelaufbewahrung

Achtung!
Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den Fi-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis einzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMAßNAHMEN
Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.
Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen und materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.
- Nutzen Sie dieses Gerät bestimmungsmäßig und laut der Bedienungsanleitung.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker" ausgestattet; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapter beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu nutzen. Betreiben Sie ihn nicht in der Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Berühren Sie nie das Gehäuse oder den Griff des Wasserkochers mit nassen Händen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf eine gleiche und sichere Oberfläche auf, stellen Sie den Wasserkocher nicht an der Tischkante auf.
- Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht.
- Nutzen Sie nur den Untersatz, der mitgeliefert ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht frei hängt und heiße Gegenstände nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es um den Untersatz wickelt.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht an. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf den Untersatz aufgesetzt ist.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne abnehmbaren Filter oder mit undicht geschlossenem Deckel zu benutzen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasseraufkochen. Es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass Wassermenge im Wasserkocher nicht unter der minimalen Wasserstandsmarke und nicht über der maximalen Wasserstandsmarke liegt. Das Heißwasser kann beim Übersteigen der maximalen Wasserstandsmarke während des Kochens ausgießen.
Nutzen Sie nie das Gerät in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
Öffnen Sie den Deckel während des Kochens nicht.

Achtung! *Seien Sie bei der Nutzung des Wasserkochers vorsichtig, der Glaskolben kann beim Fallen oder beim Stoß gegen einen Metallgegenstand oder eine Metalloberfläche zerbrechen.*
- Seien Sie vorsichtig, des Wasserauftkochens vorsichtig, um die Verbrühung mit heißem Dampf zu vermeiden.
- Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, halten Sie ihn nur am Griff.
- Seien Sie beim Übertragen des heißen Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den eingeschalteten Wasserkocher vom Untersatz zu nehmen. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher zu nehmen, schalten Sie ihn mit dem Ausschalter aus und nehmen Sie ihn dann vom Untersatz ab.
- Beugen Sie sich über Tülle des eingeschalteten Wasserkochers nicht, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Tauchen Sie nie das Gerät und den Untersatz ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Bei der Fabrikation des Geräts wegen des mangelhaften Wasserstands wird das Sicherungselement automatisch angesprochen. Dabei Gerät 5-10 Minuten automatisch abkühlen. Dann befüllen Sie den Wasserkocher mit Wasser, schalten Sie ihn ein, danach kann der Betrieb fortgesetzt werden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät bei sichtbaren Beschädigungen oder undem Wasserleck zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Schalten Sie das Gerät vom Netz ab, wenn Sie es nicht benutzen oder die Reinigung vornehmen möchten. Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abschalten vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, halten Sie es am Stecker.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastikbeutel, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! *Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen.* ***Erstickungsgefahr!***
- Bewahren Sie das Gerät in einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechenden und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Prüfen Sie die Ganzheit des Netzkabels und des Netzsteckers periodisch. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu nutzen, wenn das Gehäuse oder das Netzkabel beschädigt sind.
- Selbständige Reparierung des Geräts ist verboten. Bei der Feststellung von Beschädigungen sind sich Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME
- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Aufkleber, die die Nutzung des Geräts stören.
- Vergewissern Sie sich, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.

Anmerkung: *Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wird, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.*
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (9) ab, öffnen Sie den Deckel (2), indem Sie den Griff (3) ziehen.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur „Max"-Wasserstandsmarke am Wasserstandsanzeiger (6) auf, schließen Sie den Deckel (2) zu, stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (9) auf.

Anmerkung: *Vergewissern Sie sich vor der Schließung des Deckels (2), dass der Filter (1) abgesunken ist, um seine Beschädigung zu vermeiden.*
- Vergewissern Sie sich, dass der Deckel (2) des Wasserkochers dicht geschlossen ist.
- Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie die Taste (5) in die Position «I» stellen, dabei leuchtet die Betriebskontrolleuchte (8). Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab. Gießen Sie Wasser ab und wiederholen Sie die Aufkochprozedur zwei-dreimal.

Anmerkung:
- *Bei der Nutzung des Wasserkochers vergewissern Sie sich, dass die Ein-/Ausschalttaste (5) «I/O» mit anderen Gegenständen nicht blockiert ist und der Deckel (2) des Wasserkochers dicht geschlossen ist, anderenfalls ist automatische Abschaltung des Wasserkochers unmöglich.*
- *Vergewissern Sie sich vor dem Abnehmen des Wasserkochers vom Untersatz, ob der Wasserkochers ausgeschaltet ist.*

VERWENDUNG DES WASSERKOCHERS
Achtung! Seien Sie bei der Nutzung des Wasserkochers vorsichtig, der Glaskolben kann beim Fallen oder beim Stoß gegen einen Metallgegenstand oder eine Metalloberfläche zerbrechen.

Anmerkung: *Auf der unteren Seite des Untersatzes (9) befindet sich die Kabelaufbewahrung (10). Wählen Sie die optimale Länge des Netzkabels aus, indem Sie es richtig auflegen.*
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (9) ab, öffnen Sie den Deckel (2), indem Sie den Griff (3) ziehen.
- Stellen Sie den befüllten Wasserkocher auf den Untersatz (9).
- Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie die Taste (5) in die Position «I» stellen, dabei leuchtet die Betriebskontrolleuchte (8).
- Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
- Sie können den Wasserkocher selbst ausschalten, indem Sie die Taste (5) in die Position «O» stellen.
- Vergewissern Sie sich beim Abnehmen des Wasserkochers vom Untersatz (9), ob er ausgeschaltet ist.
- Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts etwa 30 Sekunden lang ab, danach können Sie es wieder einschalten, um Wasser aufzukochen.
- Falls Sie den Wasserkocher ohne Wasser zufällig eingeschaltet haben, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus. In diesem Fall nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz (9) ab, lassen Sie ihn 5-10 Minuten lang abkühlen, dann füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und schalten Sie ihn ein, der Wasserkocher wird im normalen Betrieb funktionieren.
- Seien Sie seien vorsichtig bei der Öffnung des Deckels, da der entstehende Dampf sehr heiß ist.

REINIGUNG UND PFLEGE
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser aus und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.
- Wischen Sie die Außenoberfläche des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch oder einem Schwamm ab. Für Entfernung von Verschmutzungen nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel.
- Tauchen Sie den Wasserkocher und seinen Untersatz nie Wasser oder anderen Flüssigkeiten nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

Kalkentfernung
- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die Geschmackseigenschaften des Wassers, und verletzt den Wärmeaustausch zwischen Wasser und Heizelement.
- Um den Kalkstein zu entfernen, füllen Sie das Gerät bis zur maximalen Wasserstandsmarke mit Wasser-Essig-Lösung (2:1).
- Bringen Sie die Flüssigkeit zum Kochen und lassen Sie diese im Wasserkocher über Nacht bleiben. Am Morgen gießen Sie die Lösung ab, befüllen Sie den Wasserkocher erneut mit Wasser bis zur maximalen Wasserstandsmarke, lassen Sie es aufkochen und gießen Sie Wasser ab.
- Um den Kalk zu entfernen, kann man spezielle Mittel benutzen, die für die Wasserkocher vorgesehen sind. Führen Sie die Entkalkung des Wasserkochers regelmäßig aus.

AUFBEWAHRUNG
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, schalten Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Um die Bildung des Kondenswassers bei der dauernden Aufbewahrung zu vermeiden, wischen Sie den Wasserkocher mit einem trockenen Tuch ab.
Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG
1. Wasserkocher mit Filter – 1 St.
2. Untersatz – 1 St.
3. Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Leistung: 1850–2200 W
Maximales Fassungsvermögen: 1,7 L

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 5 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Gerät verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

ЧАЙНИК

Описание
1. Сетчатый фильтр
2. Крышка
3. Ручка открытия крышки
4. Ручка чайника
5. Клавиша включения/выключения «O/I»
6. Шкала уровня воды
7. Колба из термостойкого стекла
8. Индикатор работы
9. Подставка
10. Место намотки сетевого шнура

Внимание!
Для дополнительной защиты целесообразно установить в цепи питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации, и сохраните его для использования в качестве справочного материала в дальнейшем. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Используйте устройство строго по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электрической сети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других емкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник вне помещений.
- Не беритесь за корпус или ручку чайника мокрыми руками.
- Не оставляйте включенный чайник без присмотра.
- Ставьте чайник на ровную и устойчивую поверхность, не устанавливайте чайник на край стола.
Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только подставку, входящую в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей. Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.
- Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике не был ниже минимальной отметки и выше максимальной отметки. При превышении максимальной отметки кипящая вода может выплеснуться во время кипячения.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не открывайте крышку во время кипячения воды.

Внимание! *Будьте осторожны при обращении с чайником, стеклянная колба может разбиться при падении или ударе о металлический предмет или металлическую поверхность.*
- Будьте осторожными, чтобы во время кипячения воды не обжечься горячим паром.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, берегитесь только за ручку.
- Будьте осторожны при переноске чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, отключите его и снимите с подставки.
- Во избежание ожога паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или другие жидкости.
При перегреве устройства от нагрева недостаточного количества воды срабатывает автоматический предохранитель. Если сработал автоматический предохранитель, выключите чайник, выдерните сетевой шнур из розетки и дайте устройству остыть в течение 5-10 минут. Затем заполните чайник водой и включите, устройство продолжит работать в нормальном режиме.
- Не используйте чайник при наличии видимых повреждений или в случае протекания.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Отключайте устройство от сети, если вы им не пользуетесь или перед чисткой. Вынимая вилку сетевого шнура из розетки, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! *Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой.* ***Опасность удушья!***
- Храните устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям использовать чайник в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицам, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном использовании устройством и о тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку. Не пользуйтесь чайником, если имеются какие-либо повреждения корпуса или сетевого шнура.
Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. При обнаружении неисправностей отключите устройство от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
- Выньте чайник из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению домашней сети.

Примечание: *В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.*
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку чайника (2), потянув за ручку (3).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки на шкале уровня воды (6), закройте крышку (2), установите чайник на подставку (9).

Примечание: *Перед закрытием крышки (2), убедитесь, что фильтр (1) опущен, иначе возможно его повреждение.*
- Убедитесь, что крышка чайника (2) плотно закрыта.
- Включите чайник, установив клавишу (5) в положение «I», при этом загорится индикатор работы (8). Когда вода закипит, чайник автоматически отключится. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечание:
- *При использовании чайника убедитесь, что клавишу (5) вкл./выкл. «O/I» не блокируют посторонние предметы, и крышка (2) плотно закрыта, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможно.*
- *Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключен.*

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЧАЙНИКА
Внимание! Будьте осторожны при обращении с чайником, стеклянная колба может разбиться при падении или ударе о металлический предмет или металлическую поверхность.

Примечание: *На обратной стороне подставки (9) имеется место для намотки сетевого шнура (10). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.*
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку чайника (2), потянув за ручку (3).
- Установите наполненный чайник на подставку (9).
- Включите чайник, установив клавишу (5) в положение «I», при этом загорится индикатор работы (8).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится.
- Вы можете сами отключить чайник, установив клавишу (5) в положение «O».
- Снимая чайник с подставки (9), убедитесь, что он выключен.
- После отключения чайника подождите около 30 секунд, после чего вы можете снова включать его для кипячения воды.
- Если Вы случайно включили чайник без воды, то сработает автоматический термопредохранитель и чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (9), дайте ему остыть течение 5-10 минут, затем заполните чайник водой и включите, устройство будет работать в нормальном режиме.
- Будьте внимательны при открывании крышки чайника, поскольку выходящий пар очень горячий.

ЧИСТКА И УХОД
- Перед чисткой отключите устройство от сети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Удаление накипи
- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.
- Для удаления накипи наполните чайник до максимального уровня водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1.
- Доведите жидкость до кипения и оставьте ее на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

ХРАНЕНИЕ
Перед тем как убрать чайник на длительное хранение, отключите его от сети, слейте воду и дайте ему остыть.
Чтобы избежать образования конденсата при длительном хранении, вытрите чайник насухо.
Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
1. Чайник с фильтром – 1шт.
2. Подставка – 1шт.
3. Инструкция – 1шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Мощность: 1850–2200 Вт
Максимальный объем воды: 1,7 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления.

Срок службы устройства – 5 лет.

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ME 61

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаухюттэ 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

ҚАЗАҚ

ШАЙНЕК

Сипаттамасы
1. Торлы сүзгіш
2. Қақпақ
3. Қақпақты ашу ұшы
4. Шайнек сабы
5. «O/I» іске қосу/сөндіру пернесі
6. Су деңгейі бағанасы
7. Термотұрақты шыныдан жасалған құты
8. Жұмыс істеу көрсеткіші
9. Тіреу
10. Желіпік бау орайтын орын

Назар аударыңыз!
Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс. ҚАҚ орнатқан кезде маманға хабарласаңыз болады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Электртік шайнекті пайдалану алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мейлінше мұқият оқып шығыңыз, анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
Құрылғыны берілген нұсқаулықта көзделгендей, тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны берілген нұсқаулықта көзделгендей, тікелей мақсаті бойынша ғана пайдаланыңыз.
Шайнектің жұмыс істеу кернеуі желідегі кернеуге сәйкес болуын тексеріңіз.
Желіпік бау «еуроайырғышпен» жабдықталған; оны жерлендіруін сенімді түйіспесі бар ашалыққа қосыңыз.
- Өртену тәуекелін болдырмау үшін шайнекті электр желісінің ашалығына қосқыштарды пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жуыну бөлмелерінде пайдаланбаңыз. Оны жүзуҳаулардың немесе басқа суға толтырылған ыдыстардың қасында пайдаланбаңыз.
- Шайнекті үйлемелерден тыс пайдаланбаңыз.
- Шайнектің корпусын немесе сабын суға қолмен ұстамаңыз.
- Іске қосылған шайнекті қараусыз қалдырмаңыз.
- Шайнек тұзу және тұрақты беткі қойынды, шайнекті үстелдің шетіне қойманыз.
- Іске қосу алдында, шайнек тіреуде қисық орнатылмағанына көз жеткізіңіз.
- Шайнектің жинағына кіретін тіреуді ғана пайдаланыңыз.
- Электр бауының үстелден салбырауын бодырмаңыз, сонымен қатар, оның ыстық беттерден қашық жүруін қамтамасыз етіңіз. Желіпік бауын ұзындығын тіреуге орап реттеуге болады.
- Шайнекті сусыз қоспаңыз.
- Тіреуде тұрған шайнекке сұ құймаңыз.
- Шайнекті сумен толтырып тұрып жабығмаған қақпақпен қайнатпаңыз.
- Шайнекті суды қайнату үшін ғана пайдаланыңыз, басқа сұйықтықтарды қыздыруға немесе қайнатуға ешқашан болмайды.
Шайнектегі суының деңгейі минималды белгіснен төмен және максималды белгіснен жоғары болмауын бақылаңыз. Судың деңгейі максималды белгіснен асып кеткенде қайнап жаткан су шашырауы мүмкін.
- Шайнекті газпен жылу көздерінің немесе ашық оттың қасында пайдаланбаңыз.
- Суды қайнатқанда қақпағын ашпаңыз.

Назар аударыңыз! *Шайнекті пайдалануда абай болыңыз, шыны құтыны құлағанда немесе металл затқа немесе металл бетке соғылғанда сынуы мүмкін.*
- Суды қайнату кезінде ыстық буға күйіп қалмау үшін абай болыңыз.
- Шайнектің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз, сабынан ғана ұстаңыз.
- Қайнатылмаған толтырылған шайнекті тасымалдағанда абай болыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған шайнекті тіреуден шешуге тыйым салынады. Егер шайнекті шешуге қажеттілік туындаса, оны ажыратқыштан сөндіріңіз, және содан кейін ғана шайнекті тіреуден шешуге болады.
- Суды қайнату кезінде ыстық буға күйіп қалмау үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмегіне төнбеңіз.
- Электр тогы соққысын болдырмау үшін құрылғыны суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Судың жетіспеуінісіз және ысықтан кеуде құрылғының қызып кетуі автоматты сақтандырғыш іске қосылады. Егер автоматты сақтандырғыш іске қосылған жағдайда ашалықтан сыырынды және құрылғыға салқындауға 5-10 минут уақыт беріңіз. Содан кейін шайнекке суды толтырыңыз және іске қосыңыз, шайнек қалыпты режимде жұмыс істеуді жалғастырады.
- Шайнектің көрінетін бұзылулары болғанда немесе ағуы жағдайында оны пайдаланбаңыз.
- Шайнекті және тіреуді ыдыс жуатын машинада жумаңыз.
- Егер сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз немесе тазалау алдында оны жеңдеп ажыратыңыз. Желіпік бауын айырғыш ашалықтан сырғанда, баудан тартпаңыз, ал айырғыштен ұстаңыз.
- Балаларды қауіпсіздігі мақсатында, орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қалтарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! *Балаларға полиэтилен қалтармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз.* ***Тұншығу қауіпі бар!***
- Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балаларға шайнекті ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Егер балаларға немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдарға пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен оларға сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілмесе болмаса, берілген құрылғы олардың қолданылына арналмаған.
- Желіпік бау мен айырғыштың тұрақты тексеріп тұрыңыз. Егер қорғаныш немесе желіпік бауының қандай да бір бұзылулары болса, шайнекті пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңше жөндеуге тыйым салынады. Ақаулықтар табылғанда тел тұнғыдығырес (өкілеті) қызмет кө

ČESKÝ

ČAJOVÁ KONVICE

Popis
1. Sítový filtr
2. Víko
3. Rukojeť otevírání víka
4. Rukojet konvice
5. Tlačítko zapnutí/vypnutí 0/I
6. Stupnice hladiny vody
7. Nádoba z žáruvzdorného skla
8. Indikátor práce
9. Podstavec
10. Místo pro navíjení síťového kabelu

Upozornění!
Pro dodatečnou ochranu je vhodně instalovat v elektrickém obvodu proudový chránič bezpečného vypnutí (RCD) o jmenovitém proudu provozu, nepřesahujícím 30 mA, pro instalaci obraťte se na odborníka.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji jako zdroj informací pro budoucí použití.
Používejte tento přístroj pouze k určenému účelu, jak je popsáno v návodu. Nesprávní zacházení s přístrojem může způsobit jeho poruchu, škodu uživateli nebo jeho majetku.
- Použijte přístroj přesně, jak je předepsáno, v souladu s pokynem.
- Ujistěte se, že provozní napětí konvice odpovídá napětí elektrické sítě.
- Přívodní kabel je opatřen «euro-zástrčkou», pak i zařízení do zásuvky, která má spolehlivé uzemnění.
- Aby nedošlo k pozaru nebo úrazu elektrickým proudem při připojení konvice k elektrické zásuvce nepoužívejte adaptéry.
- Nepouzivejte konvici v koupelne. Nepouzivejte ji v blízkosti bazenu nebo jinych naplnenych vodou nadob.
- Nepouzivejte konvici venku.
- Nedotykejte se tela nebo rukojeti konvice mokryma rukama.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dohledu.
- Umístěte konvici na rovný, stabilní povrch, nedávejte ji na okraj stolu.
- Před použitím se ujistěte, ze konvice stoji na podstavci rovne.
- Používejte pouze podstavec, který je součástí balení.
- Nedopouštějte aby se sítový kabel přehýbal přes okraj stolu, také dbejte na to aby kabel se nedotýkal žhavých povrchů. Délka síťového kabelu se upravuje navíjením na podstavec.
- Nepouzivejte konvici bez vody.
- Nelijte vodu do konvice stojící na podstavci.
- Nepouzivejte konvici bez filtru nebo s netesne uzavrenym vikem.
- Pouzivejte konvici jen pro vareni vody, nikdy pro ohrev nebo var jinych tekutin.
- Kontrolujte stav vody v konvici, nesmí klesnout pod minimální bodovou hranici ani přesáhnout nejvyšší značku. Při prekroceni maximalni hodnoty muze varici voda strikat behem varu.
- Nepouzivejte konvici v bezprostřední blízkosti zdroju tepla nebo otevreneho ohne.
- Během vaření vody neotevírejte víko.

Upozornění! *Používejte přístroj při použití konvice, skleněná nádoba může se rozbít při pádu nebo nárazu na kovový předmět nebo kovový povrch.*
- Budte opatrni pri varu vody, aby se neparam horkou parou.
- Nedotýkejte se horkých povrchů konvice, držte se pouze za rukojeť.
- Budte opatrni při přenášení konvice naplněné vrouci vodou.
- Nikdy neodstraňujte konvici ze základny během provozu. Pokud potřebujete dát pryč konvici, vypněte ji a odstavte z podstavce.
- Aby nedošlo k popálení horkou párou, neskládejte se nad hubici zapnuté konvice.
- Aby se zabranilo urazu elektrickym proudem, neponorujte přístroj a základnu do vody nebo jinych kapalin.
- Je-li zařízení prehrate z nedostatku vody, spusti se automaticke pojistne zarizeni. Pokud se spustí automaticke pojistka, vypnete konvici, vyjmete napajeci kabel ze zasuvky a nechte pristroj vychladnout po dobu 5-10 minut. Pak napijte konvici vodou a zapnête, přístroj bude fungovat normálně.
- Nepouzivejte konvici pokud je viditelně poškozena nebo pokud z ní prosakuje voda.
- Nedavejte konvici s podstavcem do mycky do nadobi.
- Odpojte pristroj od sit, pokud neni pouzivan a take pred jeho cistenim. Vytahujte sítovou linku ze zásuvky, ne natahujte za ně, berte za zástrčku.
- Kvůli bezpečí dětí nenechávejte igelitové sáčky, použité v obalu, bez dohledu.

Upozornění! *Nedovolujte dětem si hrát s igelitovými sáčky nebo obalovou folií.* ***Nebezpečí udušení!***
- Ukladejte zarizeni mimo dosah deti.
- Nedovolujte dětem hrát si s konvicí jako s hračkou.
- Tento přístroj není určen pro děti a zdravotně postižené osoby, pokud osoba, odpovídající za jejich bezpečí, nedá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varuje o nebezpečí, která můžou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Pravidelne kontrolujte napajeci kabel a zastrcku. Nepouzivejte konvici v pripade poskozeni plaste nebo napajecího kabelu.
- Nikdy neopravujte pristroj samostatne. V pripade poruchy odpojte pristroj od site a obrate se na nejbližsi autorizovane (pravomocne) servisni stredisko.

PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
- Rozbalte cajovou konvici, odstraňte všechny nálepky, které překládají v používání přístroje.
- Ujistěte se, že provozní napětí konvice odpovídá napětí elektrické sítě.

Poznámka: *Při preprave nebo skladovani zarizeni pri nízkych teplotach je nutne nechat ho při pokojove teplote po dobu nejmene dvou hodin.*
- Připojte napajeci kabel do zasuvky.
- Chcete-li naplnit konvici vodou, odstavte ji z podstavce (9), otevřete víko konvice (2) tahem za rukojeť (3).
- Naplňte konvici vodou na maximální bod stupnice stavu vody (6), zavřete víko (2), umístěte konvici na podstavec (9).

Poznámka: *Před zavřením víka (2) ujistěte se, že filtr (1) se vypouští, jinak může dojít k jeho poškození.*
- Přesvědčte se že víko konvice (2) je těsně uzavřeno.
- Zapněte konvici nastavením tlačítka (5) do polohy «I», přitom ze rozsvítí indikátor práce (8). Při dosažení bodu varu se konvice automaticky vypne. Vyjměte vodu a zopakujte uvedený postup vaření z až 3krát.

Poznámka:
- *Při použití konvice, ujistěte se, že tlačítko (5) zapnuto/vypnuto «O/I» neblokuje se cizími předměty, a víko (4) je těsně uzavřené, jinak automatické vypnutí konvice nebude možné.*
- *Před ostavením konvice ze základny, ujistěte se, že konvice je vypnutá.*

PROVOZ KONVICE
Upozornění! Buďte opatrní při použití konvice, skleněná nádoba může se rozbít při pádu nebo nárazu na kovový předmět nebo kovový povrch.
- Pro odpuštění vody nakloňte konvici tak, aby se vylila přes okraj stolu, také dbejte na to aby kabel se nedotýkal žhavých povrchů. Délka síťového kabelu se upravuje navíjením na podstavec.
- Nepouzivejte konvici bez vody.
- Nelijte vodu do konvice stojící na podstavci.
- Nepouzivejte konvici bez filtru nebo s netesne uzavrenym vikem.
- Pouzivejte konvici jen pro vareni vody, nikdy pro ohrev nebo var jinych tekutin.
- Kontrolujte stav vody v konvici, nesmí klesnout pod minimální bodovou hranici ani přesáhnout nejvyšší značku. Při prekroceni maximalni hodnoty muze varici voda strikat behem varu.
- Nepouzivejte konvici v bezprostřední blízkosti zdroju tepla nebo otevreneho ohne.
- Během vaření vody neotevírejte víko.

Upozornění! *Používejte přístroj při použití konvice, skleněná nádoba může se rozbít při pádu nebo nárazu na kovový předmět nebo kovový povrch.*
- Budte opatrni pri varu vody, aby se neparam horkou parou.
- Nedotýkejte se horkých povrchů konvice, držte se pouze za rukojeť.
- Budte opatrni při přenášení konvice naplněné vrouci vodou.
- Nikdy neodstraňujte konvici ze základny během provozu. Pokud potřebujete dát pryč konvici, vypněte ji a odstavte z podstavce.
- Aby nedošlo k popálení horkou párou, neskládejte se nad hubici zapnuté konvice.
- Aby se zabranilo urazu elektrickym proudem, neponorujte přístroj a základnu do vody nebo jinych kapalin.
- Je-li zařízení prehrate z nedostatku vody, spusti se automaticke pojistne zarizeni. Pokud se spustí automaticke pojistka, vypnete konvici, vyjmete napajeci kabel ze zasuvky a nechte pristroj vychladnout po dobu 5-10 minut. Pak napijte konvici vodou a zapnête, přístroj bude fungovat normálně.
- Nepouzivejte konvici pokud je viditelně poškozena nebo pokud z ní prosakuje voda.
- Nedavejte konvici s podstavcem do mycky do nadobi.
- Odpojte pristroj od sit, pokud neni pouzivan a take pred jeho cistenim. Vytahujte sítovou linku ze zásuvky, ne natahujte za ně, berte za zástrčku.
- Kvůli bezpečí dětí nenechávejte igelitové sáčky, použité v obalu, bez dohledu.

Upozornění! *Nedovolujte dětem si hrát s igelitovými sáčky nebo obalovou folií.* ***Nebezpečí udušení!***
- Ukladejte zarizeni mimo dosah deti.
- Nedovolujte dětem hrát si s konvicí jako s hračkou.
- Tento přístroj není určen pro děti a zdravotně postižené osoby, pokud osoba, odpovídající za jejich bezpečí, nedá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varuje o nebezpečí, která můžou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Pravidelne kontrolujte napajeci kabel a zastrcku. Nepouzivejte konvici v pripade poskozeni plaste nebo napajecího kabelu.
- Nikdy neopravujte pristroj samostatne. V pripade poruchy odpojte pristroj od site a obrate se na nejbližsi autorizovane (pravomocne) servisni stredisko.

PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
- Rozbalte cajovou konvici, odstraňte všechny nálepky, které překládají v používání přístroje.

УКРАЇНСЬКА

ЧАЙНИК

Опис
1. Сітчастий фільтр
2. Кришка
3. Ручка відкриття кришки
4. Ручка чайника
5. Клавіша включення/вимикання «I/O»
6. Шкала рівня води
7. Колба з термостійкого скла
8. Індикатор роботи
9. Підставка
10. Місце намотування мережевого шнура

Увага!
Для додаткового захисту доцільно в ланцюзі живлення встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте справжню інструкцію з експлуатації і збережете її для використання в якості довідкового матеріалу.
Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
- Використовуйте пристрій строго за призначенням відповідно до інструкції.
- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електричної мережі.
- Мережевий шнур забезпечений «євро вилкою», включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути різкого виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах.
- Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших ємностей, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник поза приміщенням.
- Не беріться за корпус або ручку чайника мокрими руками.
- Не залишайте включений чайник без нагляду.
- Ставте чайник на рівну та стійку поверхню, не ставте чайник на край столу.
- Перед включенням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки цю підставку, що входить в комплект поставки.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб шнур не торкався гарячих поверхонь. Довжину мережевого шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки і вище максимальної позначки. При перевищенні рівнем води максимальної відмітки окрім може виплеснутися під час кип'ятіння.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не відкривайте кришку під час кип'ятіння води.

Увага! *Будьте асцирожныі при використанні чайника, скляна колба може розбитися при падінні або ударі об металевий предмет або металеву поверхню.*
- Будьте обережними, щоб під час кип'ятіння вода не обжгла гарячим парою.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого кип'ятком.
- Забороняється знімати чайник з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, відключіть його від мережі з підставки.
- Щоб уникнути опіку парою не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте пристрій та підставку у воду або інші рідини.
- При перегріві пристрою від нагріву недостатньої кількості води спрацьовує автоматичний запобіжник. Якщо спрацював автоматичний запобіжник, вимкніть чайник, витягніть мережевий шнур з електричної розетки і дайте пристрою охолонути протягом 5-10 хвилин. Потім слід наповнити чайник водою і включити його, пристрій продовжить працювати в нормальному режимі.
- Не користуйтеся чайником за наявності видимих пошкоджень або в разі його протікання.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- Якщо чайник пристрій від мережі, якщо ви ім не користуєтесь, або перед чищенням. Виймаючи вилку мережевого шнура з розетки, не тягніть за шнур, а тримайтеся за вилку.
- В цілях безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакетики, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! *Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.* ***Загроза вдухи!***
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям використовувати чайник в якості іграшки.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні інструкції з експлуатації про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Періодично перевіряйте мережевий шнур і вилку. Не користуйтесь чайником, якщо є яке-небудь пошкодження корпусу або мережевого шнура.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. При виявленні несправностей звертайтесь до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
- Вийміть чайник з упаковки, видаліте будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі домашній електричної мережі.

Примітка: *Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.*
- Вставте вилку мережевого шнура в розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), відкрийте кришку чайника (2), потягнувши за ручку (3).
- Наповніть чайник водою до максимальної позначки на шкалі рівня води (6), закрийте кришку (2), встановіть чайник на підставку (9).

Примітка: *Перед закриттям кришки (2), переконайтеся, що фільтр (1) опущений, інакше можливе його пошкодження.*
- Переконайтеся, що кришка чайника (2) щільно закрита.
- Увімкніть чайник, натиснувши на клавішу (5) у положення «I», при цьому загориться індикатор роботи (8). Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться. Злийте воду і повторіть процедуру кип'ятіння вода 2 рази.

Примітка:
- *При використанні чайника переконайтеся, що клавішу (5) вкл./викл. «O/I» не блокують сторонні предмети, а кришка (2) щільно закрита, в іншому випадку автоматичне відключення чайника буде неможливе.*
- *Перед знятям чайника з підставки переконайтеся в тому, що чайник відключений.*

Експлуатація чайника
Увага! Будьте обережні при використанні чайника, скляна колба може розбитися при падінні або ударі об металевий предмет або металеву поверхню.
Примітка: *На закритому бокі підставки (9) є місце для намотування мережевого шнура (10). Підберіть оптимальну довжину мережевого шнура, укладши його відповідним чином.*
- Вставте вилку мережевого шнура в розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), відкрийте кришку чайника (2), потягнувши за ручку (3).
- Помістіть наповнений чайник на підставку (9).
- Увімкніть чайник, натиснувши на клавішу (5) у положення «I», при цьому загориться індикатор роботи (8).
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться.

Чищення та догляд
- Перед чищенням відключіть пристрій від мережі, зачекайте поки з'дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною або губкою. Для видалення забруднень використовуйте м'які засоби для чищення, не використовуйте металеві щітки і абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайник та підставку у воду або інші рідини.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.

Видалення накипу
- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом.
- Для видалення накипу наповніть чайник до максимального рівня водою з розведеним в ній столовим оцтом в пропорції 2:1.
- Доведіть рідину до кипіння і залиште її на ніч. Вранці злийте рідину, наповніть чайник водою до максимального рівня, прокип'ятіть та злийте воду.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електричних чайників.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

ЗБЕРІГАННЯ
- Перш ніж прибрати чайник на тривале зберігання, відключите його від мережі, злийте воду і дайте йому остигнути.
- Щоб уникнути утворення конденсату при тривалому зберіганні, чайник слід витерти досуха.
- Зберігайте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Комплект поставки
1. Чайник з фільтром - 1шт.
2. Підставка - 1шт.
3. Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Потужність: 1850–2200 Вт
Максимальний об'єм вода: 1,7 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 5 років

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні дійсної претензії протягом терміну дії даної гарантії вадро пред'явити чек або квитанцію про покупку.

БЕЛАРУСКІ

ІМБРЫЧАК

Апісанне
1. Сеткавага фільтр
2. Вечка
3. Ручка для адкрыцця вечка
4. Ручка імбрычка
5. Клавіша уключэння/выключэння «I/O»
6. Шкала ўзроўня вады
7. Колба з тэрмастойкага шкла
8. Індыкатар працы
9. Падстаўка
10. Месца намотвання сеткавага шнура

Увага!
Для дадатковай абароны ў сетку сілкавання мэтазгодна ўсталяваць прыладу захоўчага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА, для ўстаноўкі ПАА звярніцеся да адмыслоўца.

МЕРЫ БЯСПЕКІ
Перад пачаткам эксплуатацыі электраапарыбора ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.
Выкарыстоўвайце прыладу толькі па не прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Неправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.
- Выкарыстоўвайце прыладу строга па прызначэнні ў адпаведнасці з інструкцыяй.
- Пераканайцеся, што працоўная напруга імбрычка адпавядае напрузе ў электрычнай сеткі.
- Сеткавы шнур забяспечаны «еўравілкай» з уключэннем ў электрычную разетку, якая мае надзейны кантакт зазямлення.
- У пазбяганне рызыкі ўзнікнення пажару не выкарыстоўвайце пераходнікі пры падлучэнні імбрычка да электрычнай разеткі.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак у ванных пакоях.
- Не карыстайцеся ім ўблізу басейнаў ці іншых ёмістасцяў, напоўненых вадой.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак па-за памяшканнем.
- Не бярыцеся за корпус ці ручку імбрычка мокрымі рукамі.
- Не пакідайце ўключаны імбрычак без нагляду.
- Стаўце імбрычак на роўную і ўстойлівую паверхню, не стаўце імбрычак на край стала.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што імбрычак усталяваны на падстаўцы без перакосаў.
- Выкарыстоўвайце толькі тую падстаўку, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Не дапушчайце, каб электрычны шнур звісаў са стоўпа, а таксама сачыце, каб шнур не торкаўся гарачых паверхняў. Даўжыню мярэжавога шнура можна рэгуляваць, намотваючы яго на падстаўку.
- Не ўключайце імбрычак без вады.
- Не налівайце ваду ў імбрычак, які ўжо стаіць на падстаўцы.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак без фільтра ці з нешчыльна зачыненай вечкам.
- Выкарыстоўвайце імбрычак толькі для кіпячэння вады, забараняецца падаграваць ці кіпяціць іншыя вадкасці.
- Сачыце, каб узровень вады ў імбрычку не быў ніжэй мінімальнай адзнакі і вышэй максімальнай адзнакі. Пры перавышэнні максімальнай адзнакі кіпячая вада можа выплюхнуцца падчас кіпячэння.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак у непасрэднай блізкасці ад крыніц цяпла ці адкрытага полымя.
- Не адкрывайце вечка падчас кіпячэння вады.

Увага! *Будзьце асцярожныі пры выкарыстанні імбрычкам, шклянае колба можа разбіцца пры падзенні, або пры ўдары аб металічны прадмет або металічную паверхню.*
- Будзьце асцярожныя,каб падчас кіпячэння вады не абпаліцца гарачай парай.
- Не датыкайцеся да гарачых паверхняў імбрычка, бярыцеся толькі за ручку.
- Будзьце асцярожныі пры пераносе імбрычка, напоўненага кіпенем.
- Забараняецца здымаць працаўлены імбрычак з падстаўкі. Калі узнікла неабходнасць зняць імбрычак, адключыце яго і зніміце з падстаўкі.
- У пазбяганне апёку парай не нахіляйцеся над носікам працаўлянага імбрычка.
- У пазбяганне ўдару электрычным токам не апускайце прыладу і падстаўку ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Пры перагрэве прылады ад нагрэву недастаткавай колькасці вады спрацоўвае аўтаматычны засцерагальнік. Калі спрацаваў аўтаматычны засцерагальнік, выключыце імбрычак, выміце сеткавы шнур з электрычнай разеткі і дайце прыладзе астыць на працягу 5-10 хвілін. Затым варта напоўніць імбрычак вадой і ўключыць яго, прылада працягне працаваць у звычайным рэжыме.
- Не карыстайцеся імбрычкам пры наяўнасці бачных пашкоджанняў ці выцяканні.
- Не змяшчайце імбрычак і падстаўку ў посудамыйную машыну.
- Адключайце прыладу ад сеткі, калі вы ім не карыстаецеся, а таксама перад чысткай. Выманоў вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі, не цягніце за шнур, а трымайцеся за вілку.
- З мэркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, выкарыстоўваныя ў якасці пакавання, без нагляду.

Увага! *Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці пакавальнай плёнкай.* ***Небяспека ўдушша!***
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей.
- Не дазвальйце дзецям выкарыстоўваць імбрычак у якасці цацкі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобам, якія адказваюць за іх бяспеку, не дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспецях, якія могуць узнікаць пры яе неправільным карыстанні.
- Перыядычна правяраўце сеткавы шнур і вілку. Не карыстайцеся імбрычкам, калі маюцца якія-небудзь пашкоджанні корпуса ці сеткавага шнура.
- Забараняецца самастойна рамантаваць прыладу. Пры выяўленні неспраўнасцяў звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ХАТНЯГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ
- Дастаньце імбрычак з пакавання, выдаліце любыя налепкі, якія замінаюць працы прылады.
- Пераканайцеся ў тым, што працоўная напруга прылады адпавядае напрузе ў хатняй электрычнай сетцы.

Нататка: *Пасля транспартавання ці захоўвання прыладу пры панізжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яго пры пакаёвай тэмпературы не меней дзвюх гадзін.*
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Для напаўнення імбрычка вадой зніміце яго з падстаўкі (9), адкрыйце вечка імбрычка (2), пацягнуўшы за ручку (3).
- Напоўніце імбрычак вадой да максімальнай адзнакі на шкале ўзроўню вады (6), зачыніце вечка (2), усталюйце імбрычак на падстаўку (9).

Нататка: *Перад закрыццём вечка (2), пераканайцеся, што фільтр (1) апушчаны, інакш магчыма яго пашкоджанне.*
- Пераканайцеся, што вечка імбрычка (2) шчальна зачынена.
- Уключыце імбрычак, усталяваўшы клавішу (5) у становішча «I», пры гэтым загарыцца індыкатар працы (8). Калі вада закіпіць, імбрычак аўтаматычна адключыцца. Зліце ваду і паўторыце працэдуру кіпячэння вады 2 разы.

Нататка:
- *Пры выкарыстанні імбрычка пераканайцеся, што клавішу (5) вкл./выкл. «O/I» не блакуюць старонніе прадметы, а вечка (2) шчальна зачынена, у адваротным выпадку аўтаматычнае адключэнне імбрычка будзе немагчымае.*
- *Перад здыманнем мбрычка з падстаўкі пераканайцеся ў тым, што імбрычак адключаны.*

ЭКСПЛУАТАЦЫЯ ІМБРЫЧКА
Увага! Будзьце асцярожныі пры ваароце з імбрычкам, шкляная колба можа разбіцца пры падзенні, або пры ўдары аб металічны прадмет або металічную паверхню.
Нататка: *На заадотным боці падстаўкі (9) ёсць месца для намотвання мярэжавога шнура (10). Падбярыце аптымальную даўжыню сеткавага шнура, пакладзіш яго адпаведным чынам.*
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Для напаўнення імбрычка вадой зніміце яго з падстаўкі (9), адкрыйце вечка імбрычка (2), пацягнуўшы за ручку (3).
- Усталюйце напоўнены імбрычак на падстаўку (9).
- Уключыце імбрычак, усталяваўшы клавішу (5) у становішча «I», пры гэтым загарыцца індыкатар працы (8).
- Калі вада закіпіць, імбрычак аўтаматычна адключыцца.
- Вы можаце самі адключыць імбрычак, усталяваўшы клавішу (5) у становішча «O».
- Здымаючы імбрычак з падстаўкі (9), пераканайцеся, што ён выключаны.
- Пасля адключэння імбрычка пачакайце каля 30 секунд, пасля чаго вы можаце зноў уключаць яго для кіпячэння вады.
- Калі Вы выпадкова ўключылі імбрычак, без вады, то спрацуе аўтаматычны тэрмазасцерагальнік, і імбрычак адключыцца. У гэтым выпадку зніміце імбрычак з падстаўкі (9) дайце яму астыць на працягу 5-10 хвілін, затым запоўніце імбрычак вадой і ўключыце, прыбор будзе працаваць у звычайным рэжыме.
- Будзьце асцярожныі пры адчыненні вечка імбрычка, таму што пара, якая выходзіць, вельмі гарачая.

ЧЫСТКА І ДАГЛЯД
- Перад чысткай адключыце прыладу ад сеткі, зліце ваду і дайце імбрычку астыць.
- Працірайце вонкавую паверхню імбрычка вільготнай тканінай ці губкай. Для выдалення забруджванняў выкарыстоўвайце мяккія сродкі для ачысткі, не выкарыстоўвайце металічныя шчоткі і абразіўныя мыйныя сродкі.
- Не апускайце імбрычак і падстаўку ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Не змяшчайце імбрычак і падстаўку ў посудамыйную машыну.

Выдаленне шкуравіння
- Шкуравіне, якое ўтвараецца ўсярэдзіне імбрычка, улівае на смакавыя якасці вады, а таксама парушае цеплаабмен паміж вадой і награвальным элементам.
- Для выдалення шкуравіння напоўніце імбрычак да максімальнага ўзроўню вадой з развядзеннем у ёй сталовым воцатам у прапорцыі 2:1.
- Давядзіце вадкасць да кіпення і пакіньце яе на ноч. Раніцай зліце вадкасць, напоўніце імбрычак вадой да максімальнага ўзроўня, пракіпяціце і зліце ваду.
- Для выдалення шкуравіння можна выкарыстоўваць адмысловыя сродкі, прызначаныя для электрычнага імбрычка.
- Рэгулярна чысціце імбрычак ад шкуравіння.

ЗАХОЎВАННЕ
- Перад тым як прыбраць прыладу на працяглае захоўванне, адключыце яго ад сеткі, зліце ваду і дайце прыладзе астыць.
- Каб пазбегнуць утварэння кандэнсату пры працяглым захоўванні, імбрычак варта выцерці насуха.
- Захоўвайце прыладу ў сухім праахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ
1. Імбрычак з фільтрам - 1шт.
2. Падстаўка - 1шт.
3. Інструкцыя - 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ
Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50 Гц
Магутнасць: 1850–2200 Вт
Максімальны аб'ём вады: 1,7 л

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга аплавяшчання.

Тэрмін службы прылады - 5 гадоў

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыю аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням EMC, якія выказаны у дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

ЎЗБЕК

CHOVGUM

Asosiy qismlari
1. To'ri filtr
2. Qopqog'i
3. Qopqog'ini ochish dastagi
4. Chovgum dastagi
5. Ishlatish/o'chirish tugmasi «0/I»
6. Suv miqdorini ko'rsatish chizig'i
7. Kolbasi issiqqa chidamli shisadan yasalgan
8. Ishlayotganini ko'rsatish chirog'i
9. Qo'ygich
10. Elektr shnurini o'rash joyi

Diqqat!
Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihoz quvvat oladigan elektr zanjiriga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi, HO'Mni o'rnatish uchun mutaxassisni chaqiring.

Xavfsizlik QOIDALARI
Elektr jihozni ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing. keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun saqlab olib qo'ying.
Jihozni faqat maqsadiga muv ofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlating. Jihoz noto'g'ri ishlatsa buzilishi, foydalanuv chiga yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.
- Jihozni faqat maqsadiga muv ofiq, foydalanish qoidalarida aytilgandek ishlating.
- Chovgum ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnuriga Evropa standartidagi vilka qo'yilgan; uni yerga ishonchli tutashgan rozetkaga ulang.
- Yong'in chiqmasligi uchun chovgumni rozetkaga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Chovgumni vannaxonada ishlatmang. Uni basseyn yoki suvi bor boshqa havzalar oldida ham ishlatmang.
- Chovgumni xonadan tashqarida ishlatmang.
- Chovgum korpusini yoki dastagini xo't qo'l bilan ushlamang.
- Ishlab turgan chovgumni qaravsiz qoldirmang.
- Chovgumni tekis, qo'zg'olmaydigan joyga qo'ying, chov gumni stol chetiga qo'ymang.
- Ishlatishdan oldin chovgum qo'ygichida qiyshaymasdan turganini qarab ko'ring.
- Faqat chovgum bilan qo'shib beriladigan qo'ygichini ishlating.
- Elektr shnuri stol chetidan osilib turmasligi va issiq yuzalarga tegmasligiga qarab turing. Qo'ygichga o'rab elektr shnur uzunligini o'zgartirsa bo'ladi.
- Suv solinmagan chovgumni ishlatmang.
- Qo'ygichida turgan chovgumga suv quymang.
- Filtri qo'ylmagan yoki qopqog'i zich yopilmagan chovgumni ishlatmang.
- Chovgumni faqat suv qaynatishga ishlating, unda boshqa suyuqlikni isitish, qaynatish ta'qiqlanadi.
- Chovgumdagi suv eng kam chizig'idan pastda va eng ko'p chizig'idan balandda bo'lmasligiga qarab turing. Suv eng ko'p chizig'idan oshib ketsa qaynayotgan suv toshib ketishi mumkin.
- Chovgumni issiq chiqaradigan vositalar va ochiq olov yaqinida ishlatmang.
- Suv qaynayotganda qopqog'ini ochmang.

Diqqat! *Chov gumni ehtiyot qilib ishlating, shisha kolbasi tushib ketsa, metall buyum yoki metall yuzaga urilsa sinishi mumkin!*
Eslatma: *Qo'qichning (9) orqasida elektr shnuri o'raladigan joy (10) bor. Elektr shnurini o'rab uzunligini keraklicha qilib o'zgartirish mumkin.*
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Chovgumga suv solish uchun uni qo'ygichidan (9) oling, dastagini (3) tortib chovgum qopqog'ini (2) ochting.
- Suv miqdorini ko'rsatish chizig'idagi eng ko'p belgisiga (6) yetkazib chovgumga suv quying, qopqog'ini (2) yoping, chovgumni qo'ygichiga (9) qo'ying.

Eslatma: *Qopqog'ini (2) yopishdan oldin filtri (1) tushirilgan bo'lishi kerak, aks holda u shikastlanishi mumkin*
- Chovgum qopqog'ini (2) zich yoping.
- Tugmasini (5) «I» tomonga o'tkazib chovgumni ishlating, shunda ishlayotganini ko'rsatish chirog'i (8) yonadi. Suv qaynab chiqqanda chovgum o'zi o'chadi. Suvini to'kib tashlab yana 2-3 marta shunday qilib suv qaynatib oling.

Eslatma:
- *Chovgum ishlatilayotganda ishlatish/o'chirish tugmasi (5) «0/I» biror narsaga tegib qolmasligi, qopqog'i (2) zich yopilgan bo'lishi kerak, aks holda chovgum o'zi o'chma